

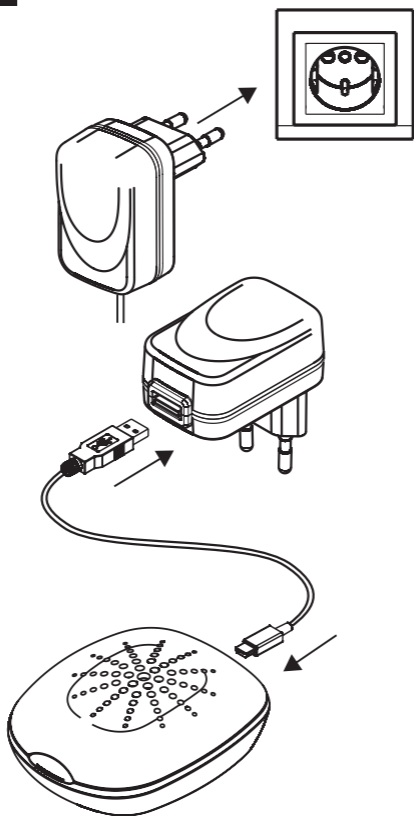
DRY-GO UV™

USER INSTRUCTIONS

The Widex DRY-GO UV drying station dries your Widex hearing aids and earmoulds, and offers optimal care.

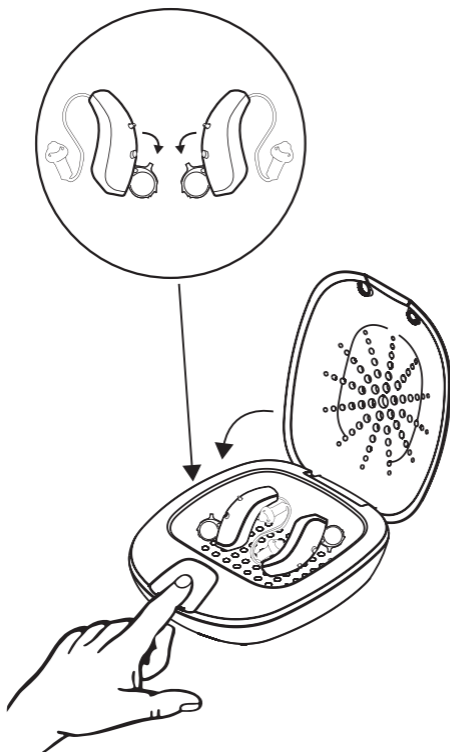


1



2

2



3

Operation

1. Insert the USB cable into the 5V power supply and the Micro-USB connector into the socket on the rear side of your drying station. Illustration 1.
2. Plug the power supply into an AC power socket. Illustration 1.
3. Open the lid of your Widex DRY-GO UV.
4. Remove the batteries from the hearing aids. Place the pre-cleaned earmoulds and hearing aids in the drying station with the battery drawer open. Illustration 2.
5. Briefly touch the sensor button and then close the lid. Illustration 2.
 - The drying programme starts, and will stop automatically after three hours.
 - An LED light indicates that the unit is on.
 - A blinking LED light indicates that the UV-C light is on for the first eight minutes of the drying period.

This stops automatically after eight minutes.

- Towards the end of the three-hour drying period, the UV-C light will automatically turn on again for a further eight-minute period.
 - After three hours, the drying station automatically shuts down and the LED light switches off.
6. Open the lid and remove the dried and hygienically-cleaned hearing aids and earmoulds.

Maintenance and operation

- We recommend wet wipes for cleaning your Widex DRY-GO UV.
- You can stop the drying process by pressing the sensor button for more than three seconds.
- The Widex DRY-GO UV is very energy-efficient: you only need to unplug the power supply in the case of prolonged absence.
- The drying station has an automatic safety function that turns off the UV-C

light if the lid is opened during the UV-C programme.

Warnings

- Avoid contact with water.
- Do not use the Widex DRY-GO UV near basins, etc.
- Do not disassemble the drying station.
- Use only the 5V power adapter supplied.
- Children must be supervised to ensure that they do not use the drying station as a toy.
- The drying station is not to be used by persons who have limited physical, sensory or mental abilities or who do not have sufficient experience and/or knowledge of the drying station, unless they are supervised for their own safety by a responsible person, or receive instructions on how to use the drying station.
- Do not look into the UV-C light, as this can harm your eyes and your skin.

US

DRY-GO UV™

USER INSTRUCTIONS

The Widex DRY-GO UV drying station dries your Widex hearing aids and earmolds, and offers optimal care.

Operating instructions

1. Insert the USB cable into the 5V power supply and the Micro-USB connector into the socket on the rear side of your drying station. Illustration 1.
2. Plug the power supply into an AC power socket. See illustration 1.
3. Open the lid of your Widex DRY-GO UV.
4. Remove the batteries from the hearing aids. Clean your earmolds and place them along with your hearing aids in the drying station with the battery drawer open. See illustration 2.
5. To begin the drying process, touch the sensor button and close the lid. See Illustration 2.
 - The LED light will indicate that the unit is functioning and will blink during the first eight minutes that the UV-C light is on.
 - Towards the end of the drying cycle, the UV-C light will automatically turn on for another eight minutes

- After three hours, the drying station automatically shuts down and the LED light will turn off.
6. Open the lid and remove the dried and hygienically-cleaned hearing aids and earmolds.

Maintenance

- We recommend wet wipes for cleaning your Widex DRY-GO UV.
- You can stop the drying process by pressing and holding the sensor button for approximately three seconds.
- The Widex DRY-GO UV is very energy-efficient but should be unplugged when it is not in use for a prolonged period of time.
- The drying station has an automatic safety function that turns off the UV-C light if the lid is opened during the UV-C program.

Warnings

- Do not use the Widex DRY-GO UV near water.
- Do not disassemble the drying station and only use the 5V power adapter included with this product.
- Children must be supervised to ensure that they do not use the drying station as a toy.
- The DRY-GO UV should only be operated by those who have sufficient knowledge of appropriate use or under supervision
- Do not look into or touch the UV-C light when the device is on as this may cause injury to your eyes and skin.

flow-med GmbH · Silberstraße 4
71069 Sindelfingen · Germany

D

DRY-GO UV™

BEDIENUNGS- ANLEITUNG

Die WIDEX DRY-GO UV
Trockenstation trocknet Ihre Widex
Hörsysteme und Ohrstücke und
bietet optimale Pflege.

Anwendung

1. Stecken Sie das USB-Kabel in das 5V-Netzteil und den Micro-USB-Stecker in die Buchse auf der Rückseite Ihrer Trockenstation. Siehe Abbildung 1.
2. Stecken Sie das Netzteil in eine Wechselstrom-Steckdose. Siehe Abbildung 1.
3. Öffnen Sie den Deckel der Trockenstation.
4. Nehmen Sie die Batterien aus den Hörsystemen heraus und legen Sie die vorgereinigten Ohrstücke und Hörsysteme mit geöffneten Batteriefächern in die Trockenstation. Siehe Abbildung 2.
5. Berühren Sie kurz die Sensortaste und schließen Sie dann den Deckel. Siehe Abbildung 2.
 - Das Trockenprogramm startet und schaltet automatisch nach drei Stunden ab.
 - Eine leuchtende Leuchtdiode zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist.

- Eine blinkende Leuchtdiode weist darauf hin, dass das UV-C-Licht während der ersten acht Minuten der Trockenperiode eingeschaltet ist. Nach acht Minuten schaltet sich das UV-C-Licht automatisch ab.
 - Gegen Ende der dreistündigen Trockenperiode schaltet sich das UV-C-Licht automatisch wieder für weitere acht Minuten an.
 - Nach drei Stunden schaltet sich die Trockenstation automatisch ab und die Leuchtdiode hört auf zu leuchten.
6. Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie die getrockneten und hygienisch gereinigten Hörsysteme und Ohrstücke heraus.

Pflege und Handhabung

- Wir empfehlen, die Trockenstation mit einem feuchten Tuch zu reinigen.
- Sie können die Trockenperiode abbrechen, indem Sie die Sensortaste

mindestens drei Sekunden lang berühren.

- Die WIDEX DRY-GO UV Trockenstation ist sehr energieeffizient, daher müssen Sie das Netzteil nur bei längerer Abwesenheit herausziehen.
- Die Trockenstation verfügt über eine automatische Sicherheitsabschaltung, die das UV-C-Licht ausschaltet, sobald der Deckel während des UV-C-Programms geöffnet wird.

Warnhinweise

- Die Trockenstation darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Verwenden Sie WIDEX DRY-GO UV nicht in der Nähe von Waschbecken etc.
- Bauen Sie die Trockenstation nicht auseinander und benutzen Sie nur das mitgelieferte 5V-Netzteil.
- Passen Sie bei Kindern auf, dass sie nicht mit der Trockenstation spielen.
- Die Trockenstation sollte nicht von Personen genutzt werden, die in ihren körperlichen, sensorischen oder

geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder die nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, um die Trockenstation zu bedienen, es sei denn sie werden zu ihrer eigenen Sicherheit von einer erfahrenen Person angeleitet oder in der Handhabung der Trockenstation unterwiesen.

- Schauen Sie nicht in das UV-C-Licht, da es Ihren Augen und Ihrer Haut schaden kann.

flow-med GmbH · Silberstraße 4
71069 Sindelfingen · Deutschland

F

DRY-GO UV™

MODE D'EMPLOI

La station de séchage DRY-GO UV de Widex sèche vos aides auditives et vos embouts, et permet un entretien optimal.

Le fonctionnement

1. Insérez le câble USB dans l'alimentation électrique de 5V et le connecteur micro USB dans la prise à l'arrière de votre station de séchage. Illustration 1
2. Branchez l'alimentation électrique sur une prise secteur (courant alternatif). Illustration 1.
3. Ouvrez le couvercle de votre DRY-GO UV de Widex.
4. Retirez les piles des aides auditives. Placez les embouts et les aides auditives que vous aurez préalablement nettoyés dans la station de séchage en laissant le tiroir-pile ouvert. Illustration 2.
5. Posez brièvement votre doigt sur le bouton capteur, puis fermez le couvercle. Illustration 2.
 - Le programme de séchage se mettra en route et il s'arrêtera automatiquement après trois heures.
 - Un voyant indique que l'appareil est allumé.
 - Un voyant qui clignote indique que la lumière UV-C est allumée

pendant les huit premières minutes de la période de séchage. Elle s'arrête automatiquement après huit minutes.

- Un peu avant la fin de la période de séchage de trois heures, la lumière UV-C se rallume automatiquement pour une durée de huit minutes.
 - Au bout de trois heures, la station de séchage s'arrête automatiquement et le voyant s'éteint.
6. Ouvrez le couvercle et retirez les aides auditives et les embouts secs et propres.

L'entretien et le fonctionnement

- Nous vous recommandons de nettoyer votre DRY-GO UV de Widex en l'essuyant avec une lingette humide.
- Vous pouvez arrêter le processus de séchage en appuyant sur le bouton capteur pendant plus de trois secondes.
- La DRY-GO UV de Widex consomme très peu d'énergie. Vous devez uniquement débrancher l'alimentation électrique en cas d'absence prolongée.

- La station de séchage possède une fonction de sécurité automatique qui éteint la lumière UV-C si le couvercle est ouvert pendant le programme UV-C.

Avertissements

- Évitez tout contact avec l'eau.
- N'utilisez pas la DRY-GO UV de Widex près d'un point d'eau etc.
- Ne désassemblez pas la station de séchage et utilisez uniquement l'adaptateur secteur de 5 V fourni avec la station.
- Veillez bien à ce que les enfants n'utilisent pas la station de séchage comme un jouet.
- La station de séchage ne doit pas être utilisée par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui n'ont pas suffisamment d'expérience et/ou de connaissances de la station de séchage à moins qu'elles ne soient surveillées, pour leur propre sécurité, par une

personne responsable, ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser la station de séchage.

- Ne regardez pas directement la lumière UV-C, étant donné que cela pourrait endommager vos yeux et votre peau.

flow-med GmbH · Silcherstraße 4
71069 Sindelfingen · Germany

E

DRY-GO UV™

INSTRUCCIONES
DE USO

Estación de secado
Widex para audífonos

Cómo utilizar la estación de secado

1. Conecte el cable USB en el suministro de energía de 5V y el microconector USB en el enchufe correspondiente en la parte trasera de la estación de secado. Ilustración 1.
2. Conecte el suministro de energía en una toma de corriente AC. Ilustración 1.
3. Abra la tapa de la estación Widex DRY-GO UV.
4. Saque las pilas de los audífonos. Coloque los adaptadores de oído y los audífonos limpios en la estación de secado. Los audífonos deben tener el compartimento de pila abierto. Ilustración 2.
5. Pulse brevemente el botón sensor y cierre la tapa. Ilustración 2.
 - Se inicia el programa de secado. El programa de secado dura tres horas y la estación se para automáticamente al finalizar el secado.
 - Un diodo luminoso (LED) indica que la unidad está encendida.

- Un diodo parpadeante indica que la luz UV-C está activa durante los primeros ocho minutos del periodo de secado.
 - Hacia el final del periodo de secado de tres horas se volverá a activar la luz UV-C durante un periodo adicional de ocho minutos.
 - Una vez finalizado el periodo de secado, la estación se apaga automáticamente.
6. Abra la tapa y retire los audífonos y moldes secos y limpios de la estación de secado.

El mantenimiento y uso

- Recomendamos que utilice toallitas húmedas para limpiar su estación Widex DRY-GO UV.
- Puede parar el proceso de secado pulsando el botón sensor durante más de tres segundos.
- La estación Widex DRY-GO UV consume muy poca energía y solo es necesario desconectarla de la toma de tierra en

- caso de una ausencia prolongada.
- La estación de secado cuenta con una función automática de seguridad que desactiva la luz UV-C si se abre la tapa durante mientras ésta está activa.

Avisos

- Evite que la estación entre en contacto con agua.
- No utilice nunca Widex DRY-GO UV cerca de lavabos, bañeras, etc.
- No desmonte nunca la estación de secado y utilice solo el suministro de energía de 5V suministrado.
- Mantenga la estación de secado fuera del alcance de los niños y no permita que jueguen con ella.
- La estación de secado no debe ser utilizada por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por aquellas personas que no tengan los conocimientos/la experiencia suficiente con la estación de secado, a no ser que sean supervisadas por su propia seguridad por una

persona responsable o que reciban instrucciones sobre cómo utilizar la estación de secado.

- No mire directamente a la luz UV-C ya que ésta puede dañar su vista y su piel.

flow-med GmbH • Silcherstraße 4
71069 Sindelfingen • Alemania

DRY-GO UV™

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A estação de secagem DRY-GO UV da Widex, seca os aparelhos auditivos da Widex e os moldes, oferecendo ao mesmo tempo um cuidado ideal.

Operação

1. Insira o cabo USB na fonte de alimentação de 5V e o conector Micro-USB na tomada localizada na parte de trás da sua estação de secagem Ilustração 1.
2. Ligue a fonte de alimentação numa tomada AC. Ilustração 1.
3. Abra a tampa do seu DRY-GO UV da Widex.
4. Remova as pilhas dos aparelhos auditivos. Coloque os moldes e os aparelhos auditivos pré-lavados na estação de secagem, com o compartimento da pilha aberto. Ilustração 2.
5. Toque levemente no botão de sensor e feche a tampa. Ilustração 2.
 - O programa de secagem é iniciado e pára automaticamente após três horas.
 - Uma luz LED indica que a unidade está ligada.

- Uma luz LED a piscar indica que luz UV-C está ligada durante os primeiros oito minutos do período de secagem. Isto pára automaticamente após oito minutos.
 - Na parte final do período de secagem de três horas, a luz UV-C é ligada automaticamente durante mais um período de oito minutos.
 - Após três horas, a estação de secagem encerra automaticamente e a luz LED desliga-se.
6. Abra a tampa e remova os aparelhos auditivos e os moldes que estão secos e higienicamente limpos.

Manutenção e operação

- Recomendamos o uso de toalhetes humedecidos na limpeza do seu DRY-GO UV da Widex.
- Pode parar o processo de secagem carregando no botão de sensor durante mais de três segundos.
- O DRY-GO UV da Widex é muito eficiente em termos energéticos: no

caso de uma ausência prolongada, só necessita de desligar a fonte de alimentação.

- A estação de secagem possui uma função de segurança automática que desliga a luz UV-C se a tampa for aberta durante o programa UV-C.

Avisos

- Evite o contacto com a água.
- Não utilize o DRY-GO UV da Widex perto de bacias, etc.
- Não desmonte a estação de secagem e utilize apenas o adaptador de corrente de 5V fornecido.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não utilizam a estação de secagem como um brinquedo.
- A estação de secagem não deve ser utilizada por pessoas que se encontrem limitadas nas suas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou que não tenham conhecimentos ou experiência suficientes em relação à estação

de secagem, a não ser que sejam supervisionados, para a sua própria segurança, por uma pessoa responsável, ou recebam instruções sobre o uso da estação de secagem.

- Não fixe o olhar na luz UV-C, pois pode danificar os olhos e a pele.

flow-med GmbH • Silcherstraße 4
71069 Sindelfingen • Alemanha

DK

DRY-GO UV™

BRUGS- ANVISNING

Widex DRY-GO UV elektronisk tørreboks tørrer dine Widex høreapparater og ørepropper og sikrer derved optimal vedligeholdelse.

Betjening

1. Sæt USB-kablet i 5V lysnetadapteren og mikro-USB-stikket i indgangen på bagsiden af din elektroniske tørreboks. Figur 1.
2. Sæt lysnetadapteren i en stikkontakt til vekselstrøm. Figur 1.
3. Åbn låget på din Widex DRY-GO UV.
4. Tag batterierne ud af høreapparaterne. Læg de på forhånd rengjorte ørepropper og høreapparater med åben batteriskuffe ned i den elektroniske tørreboks. Figur 2.
5. Rør sensoren kortvarigt med en finger og luk derefter låget. Figur 2.
 - Tørreprogrammet starter og stopper igen automatisk efter tre timer.
 - En lysdiode i den elektroniske tørreboks angiver, at den er tændt.
 - En blinkende lysdiode angiver, at UV-C lyset er tændt i tørreperiodens første otte minutter. Efter otte minutter slukker lyset automatisk.
 - Hen imod slutningen af de tre timers

tørring bliver UV-C lyset automatisk tændt i yderligere otte minutter.

- Efter tre timer lukker den elektroniske tørreboks automatisk ned, og lysdioden slukker.
6. Åbn låget og tag de tørrede og hygiejnisk rensede høreapparater og ørepropper ud.

Vedligeholdelse og betjening

- Vi anbefaler vådservietter til rensning af din Widex DRY-GO UV.
- Du kan stoppe tørringen ved at holde fingeren på sensoren i mindst tre sekunder.
- Widex DRY-GO UV er meget energibesparende: Du skal blot trække stikket til strømforsyningen ud, hvis du er væk i længere tid.
- Den elektroniske tørreboks har en automatisk sikkerhedsfunktion, som sikrer, at UV-C lyset slukkes, hvis låget åbnes, mens UV-C programmet kører.

Forholdsregler

- Undgå kontakt med vand.
- Brug ikke Widex DRY-GO UV nær håndvaske, etc.
- Skil ikke den elektroniske tørreboks ad og anvend kun den medfølgende 5V lysnetadapter.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke bruger den elektroniske tørreboks som legetøj.
- Den elektroniske tørreboks må ikke anvendes af personer, som har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som ikke har tilstrækkelig erfaring med eller kendskab til tørreboksen, medmindre de af hensyn til deres egen sikkerhed er under opsyn af en ansvarlig person eller får vejledning i at anvende tørreboksen.
- Se ikke ind i UV-C lyset, da dette kan beskadige dine øjne og din hud.

flow-med GmbH • Silcherstraße
4 71069 Sindelfingen • Germany

S

DRY-GO UV™

ANVÄNDAR- INSTRUKTIONER

Widex DRY-GO UV torkbox
avfuktar dina Widex hörapparater
och insatser för optimal skötsel.

Användning

1. Sätt i USB-kabeln i 5V-adaptern och Micro-USB-anslutningen i uttaget på baksidan av din torkbox. Illustration 1.
2. Plugga in adaptern i ett nätuttag. Illustration 1.
3. Öppna locket på din Widex DRY-GO UV.
4. Ta ur batterierna ur hörapparaterna. Placera de avtorkade insatserna och hörapparaterna i torkboxen med batterifacket öppet. Illustration 2.
5. Tryck lätt på sensorknappen och stäng sedan locket. Illustration 2.
 - Avfuktningssprogrammet startar och kommer avslutas efter tre timmar.
 - En lysdiod indikerar att enheten är igång.
 - En blinkande lysdiod indikerar att UVC-ljuset är på under de första åtta minuterna av avfuktningssperioden. Det här slutar automatiskt efter åtta minuter.
 - Mot slutet av den tre timmar långa avfuktningssperioden kommer UVC-

ljuset automatiskt slås på igen under ytterligare åtta minuter.

- Efter tre timmar kommer torkboxen automatiskt att stängas av och lysdioden släckas.
6. Öppna locket och ta ur de torra och hygieniskt rengjorda hörapparaterna och insatserna.

Underhåll och användning

- Vi rekommenderar fuktade trasor för rengöring av din Widex DRY-GO UV.
- Du kan avbryta avfuktningssprocessen genom att trycka på sensorknappen under mer än tre sekunder.
- Widex DRY-GO UV är mycket energisnål: du behöver endast dra ur kontakten när du ska vara borta en längre tid.
- Torkboxen har en automatisk säkerhetsfunktion som stänger av UVC-ljuset om locket öppnas under UVC-programmet.

Varningar

- Undvik kontakt med vatten.
- Använd inte Widex DRY-GO UV i närheten av handfat, etc.
- Montera inte isär torkboxen och använd endast 5V-adaptorn som medföljer.
- Barn måste övervakas så att de inte använder torkboxen som leksak.
- Torkboxen ska inte användas av personer med begränsade fysiska, sensoriska förmågor eller som inte har tillräcklig erfarenhet och/eller kunskap om torkboxen, såvida det inte sker under överinseende av ansvarig person för deras säkerhet, eller de blivit instruerade om hur torkboxen ska användas.
- Titta inte in i UVC-ljuset eftersom det kan orsaka skador på ögon och hud.

flow-med GmbH • Silcherstraße 4
71069 Sindelfingen • Tyskland

J

DRY-GO UV™

取扱説明書

Widex DRY-GO UVは、補聴器専用の乾燥器で、湿気や雑菌を除去し、補聴器やイヤセットを最適な状態に保ちます。

操作方法

1. USBケーブルを5V電源アダプターに差し込み、マイクロUSBコネクタを乾燥器の後側の差込口に挿入します。図 1.
2. 電源アダプターをコンセントに差し込みます。図 1.
3. Widex DRY-GO UVの蓋を開きます。
4. 補聴器から電池を取り外してください。耳あか等を取り除いてきれいにしたイヤーマールドと補聴器を、バッテリーホルダーを開けた状態で乾燥器の中に置きます。図 2.
5. 電源ボタンに軽く触れてから、蓋を閉めます。図 2.
 - 乾燥器が運転し始めると、3時間後に自動終了します。
 - 運転中は、LEDライトが点灯しています。
 - LEDライトが点滅し始めると、8分間UV-Cライトが照射します。8分後、UV-Cライトは自動終了します。
 - LEDライトは3時間運転し、最後の8分間、UV-Cライトは再び照射します。
 - 3時間後、乾燥器は自動終了し、LEDライトは消えます。

6. 蓋を開いて、除菌、乾燥された補聴器、イヤセットを取り出してください。

お手入れと操作方法

- 除菌用アルコールティッシュで本体をきれいに拭いてください。
- 運転中に3秒以上電源ボタンを押すと、乾燥器は運転を終了します。
- Widex DRY-GO UVは省エネタイプの製品なので、電源アダプターをコンセントに差したままでも電力をそれほど消費しません。但し長時間使用しない場合は、電源アダプターをコンセントから抜いてください。
- 乾燥器には、UV-C点灯中に蓋を開くと照射が止まる自動安全機能が搭載されています。

使用上の注意

- 乾燥器本体に水がかからないようにしてください。
- 浴室等湿気の多い場所で、本機器を使用しないでください。

- 本機器をご自分で分解しないでください。5Vの電源アダプターのみ使用可能です。
- 子どもが、本機器で遊ばないように、注意監督してください。
- 身体的、感覚的、精神的能力に支障がある方、本機器を扱う十分な経験や知能がない方が、責任能力のある方の監視がない場合や、本機器の使用方法に関する指示を受けることができない場合、本機器を使用しないでください。
- UV-Cライトを直視しないでください。目や肌に悪い影響を及ぼす可能性があります。

flow-med GmbH • Silcherstraße 4
71069 Sindelfingen • Germany

CZ

DRY-GO UV™

NÁVOD K POUŽITÍ

Vysušovací pouzdro Widex
DRY-GO UV vysuší Vaše sluchadla
a tvarovky Widex a poskytne jim
optimální péči.

Použití

1. Zasuňte USB konektor do 5V napájecího adaptéru a Micro-USB konektor do vstupu na zadní straně vysušovacího pouzdra. Obrázek č. 1.
2. Zasuňte napájecí adaptér do zásuvky. Obrázek č. 1.
3. Otevřete víčko vysušovacího pouzdra Widex DRY-GO UV.
4. Vyjměte baterie ze sluchadel. Umístěte očištěné koncovky a sluchadla s otevřenými bateriovými dvířky do vysušovacího pouzdra. Obrázek č. 2.
5. Krátce stiskněte dotykové tlačítko a zavřete víčko. Obrázek č. 2.
 - Vysušovací program bude spuštěn a ukončí se automaticky po 3 hodinách.
 - LED dioda indikuje, že je přístroj zapnutý.
 - Blikající LED dioda indikuje aktivaci UV-C světla během prvních 8 minut vysušovacího procesu. Po 8 minutách se automaticky vypne.

- Před koncem 3 hodinového vysoušecího procesu se UV-C světlo opět automaticky aktivuje na dalších 8 minut.
 - Po uplynutí 3 hodin se vysoušecí pouzdro automaticky vypne a LED dioda zhasne.
6. Otevřete víčko a vyjměte vysušená a hygienicky vyčištěná sluchadla a tvarovky.

Údržba a použití

- Pro údržbu Vašeho vysoušecího pouzdra Widex DRY-GO UV doporučujeme používat vlhčené kapesníčky.
- Vysoušecí proces může být ukončen stisknutím dotykového tlačítka na déle než 3 vteřiny.
- Vysušovací pouzdro Widex DRY-GO UV je velmi úsporné zařízení: stačí jej pouze odpojit od zdroje, kdykoli nebude po delší dobu používáno.
- Vysušovací pouzdro má automatickou

bezpečnostní funkci, která vypne UV-C světlo v případě, že dojde k otevření víčka v průběhu UV-C programu.

Upozornění

- Zamezte kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte vysušovací pouzdro Widex DRY-GO UV v blízkosti umyvadla apod.
- Nesnažte se vysušovací pouzdro rozebírat a používejte výhradně dodávaný 5V adaptér.
- Dohlédněte na to, aby si s vysušovacím pouzdem nehrály děti.
- Vysušecí přístroj není určen osobám s psychickým, smyslovým nebo mentálním omezením nebo osobám, které nemají dostatečné zkušenosti a/ nebo znalosti o tomto vysušovacím pouzdro, pakliže nejsou pod dozorem odpovědné osoby nebo nebyly o používání vysušovacího pouzdra instruovány.
- Nedívejte se do UV-C světla, mohlo by poškodit Vaše oči a kůži.

SK

SUŠIČKA DRY-GO UV™

NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ZÁRUČNÝ LIST

Prístroj na sušenie a dezinfekciu
načúvacích prístrojov a
individuálnych ušných koncoviek.

Návod

1. Zasuňte USB kábel do 5V adaptéra a Micro USB zasuňte do zásuvky na zadnej strane sušičky (obrázok 1).
2. 5V adaptér zasuňte do elektrickej zásuvky (obrázok 1).
3. Otvorte veko sušičky Widex DRY-GO UV.
4. Vyberte batérie z načúvacích prístrojov. Umiestnite tvarovku a načúvací prístroj do puzdra sušičky (obrázok 2).
5. Krátko sa dotknite tlačidla a zatvorte veko sušičky (obrázok 2).
 - Sušička sa automaticky spustí a ukončí po troch hodinách.
 - Ak LED svetlo svieti, sušička je zapnutá.
 - Blikajúce LED svetlo označuje, že UV-C svetlo na dezinfekciu svieti. Po ôsmich minútach prestane blikať.
 - Ku koncu trojhodinového sušenia LED svetlo znova začne blikať na ďalších osem minút.

- Po troch hodinách sa sušička automaticky vypne a LED svetlo prestane svietiť.
6. Otvorte veko sušičky a vyberte načúvací prístroj a tvarovku z puzdra.

Údržba a jej prevádzka

- Odporúčame používať vlhké utierky na sušičku Widex DRY-GO UV.
- Proces sušenia môžete ukončiť stlačením tlačidla na tri sekundy.
- Sušička Widex DRY-GO UV je veľmi úsporná: ak sušičku dlhodobo nepoužívate, stačí ju odpojiť od elektrickej siete.
- Sušička má automatickú bezpečnostnú funkciu, ktorá vypína UV svetlo, ak je veko sušičky počas procesu sušenia otvorené.

Upozornenie

- Vyhýbajte sa kontaktu s vodou.

- Nepoužívajte sušičku Widex DRY-GO UV blízko umývadla a pod.
- Nerozoberajte sušičku a používajte len 5V adaptér.
- Dbajte o to, aby deti nepoužívali sušičku ako hračku.
- Sušičky by nemali používať osoby, ktoré majú obmedzené fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo znalosti o sušičke, pokiaľ nie sú pod dohľadom zodpovednej osoby kvôli ich vlastnej bezpečnosti.
- Nepozerajte sa priamo do UV svetla, môže to poškodiť Váš zrak alebo tvár.

flow-med GmbH · Silberstraße 4
71069 Sindelfingen · Germany

WIDEX – SLOVTON Slovakia s.r.o.
Revolučná 19 · 821 04 Bratislava.

H

DRY-GO UV™

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A Widex DRY-GO UV szárító
készülék kiszárítja Widex
hallókészülékét és illesztékét,
optimális gondoskodást nyújtva.

Működés

1. Csatlakoztassa az USB kábelt az 5V-os fali csatlakozóba és a Micro-USB csatlakozót a szárító készülék hátsó oldalán található aljzatba! 1. illusztráció.
2. Csatlakoztassa az adaptert a konnektorba. 1. illusztráció.
3. Nyissa ki Widex DRY-GO UV tetejét.
4. Távolítsa el az elemeket a hallókészülékekből. Helyezze el az előzőleg megtisztított fülillesztékeket és hallókészülékeket a szárító egységbe úgy, hogy az elemtartó nyitva van. 2. illusztráció.
5. Röviden nyomja meg az érzékelő gombot és csukja le a fedelet. 2-es illusztráció.
 - A szárító program elindul, és három óra múlva automatikusan leáll.
 - Egy LED fény jelzi, hogy a készülék be van kapcsolva.
 - Egy villogó LED jelzi, hogy az UV-C fény be van kapcsolva a szárítási periódus első nyolc percében. Nyolc perc után automatikusan kikapcsol.

- A három órás szárítási periódus végén az UV-C fény újra automatikusan bekapcsol egy újabb nyolc perces periódusra.
 - Három óra után a szárító készülék automatikusan kikapcsol, és a LED fény kialszik.
6. Nyissa fel a fedelet és vegye ki a kiszáritott és fertőtlenített hallókészülékeket és illesztékeket!

Kezelés és működés

- A Widex DRY-GO UV készülékét nedves törlőkendővel ajánlatos tisztítani.
- A szárítást leállíthatja, ha az érzékelő gombot három másodpercnél hosszabb ideig tartja lenyomva.
- A Widex DRY-GO UV nagyon energiatakarékos: egyszerűen csak ki kell húznia a konnektorból ha hosszabb ideig nem használja.
- A szárító készülék automatikus biztonsági funkcióval rendelkezik, ami

kikapcsolja az UV-C fényt, ha felnyitja a fedelet az UV-C program alatt.

Figyelmeztetések

- Kerülje a vízzel való érintkezést!
- Ne használja a Widex DRY-GO UV készüléket mosdókagyló stb. közelében!
- Ne szerelje szét a készüléket, és csak a mellékelt 5V-os adapterrel használja!
- Gyermek csak felügyelet mellett használhatja. Figyeljen oda rá, hogy gyermeke ne használja játékként a szárító készüléket!
- A szárító készüléket nem használhatja olyan személy, aki korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkezik, vagy nincs elegendő tapasztalata/tudása a készülék üzemeltetéséhez. Saját biztonságuk érdekében felügyeletre van szükség, vagy megfelelő útmutatást kell adni a szárító készülék működtetéséhez.
- Ne nézzen bele az UV-C fénybe, mert az károsíthatja szemét és bőrét.

flow-med GmbH • Silcherstraße 4
71069 Sindelfingen • Germany

RUS

DRY-GO UV™

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Устройство Widex DRY-GO UV предназначено для деликатной сушки слуховых аппаратов Widex и ушных вкладышей.

Использование

1. Вставьте USB-кабель в блок питания мощностью 5V и коннектор Micro-USB в разъем на задней стороне устройства для сушки. Рисунок 1.
2. Вставьте вилку блока питания в сетевую розетку. Рисунок 1.
3. Откройте крышку устройства Widex DRY-GO UV.
4. Достаньте батарейки из слуховых аппаратов. Поместите чистые вкладыши и слуховые аппараты в устройство для сушки, открыв батарейный отсек. Рисунок 2.
5. Быстро нажмите на сенсорную клавишу и закройте крышку. Рисунок 2.
 - Запускается программа для сушки, которая автоматически отключится через три часа.
 - Включенный светодиод означает, что устройство работает.
 - Мигающий светодиод означает, что ультрафиолетовые лучи активны в течение восьми минут периода сушки.

Через восемь минут он погаснет автоматически.

- Ближе к моменту окончания сушки ультрафиолетовый свет опять включится автоматически на восемь минут.
 - Через три часа устройство для сушки отключится автоматически, и светодиод погаснет.
6. Откройте крышку и достаньте сухие и чистые слуховые аппараты и вкладыши.

Советы по уходу и использованию

- Мы рекомендуем использовать влажные салфетки для чистки Widex DRY-GO UV.
- Вы можете остановить процесс сушки, нажав на сенсорную клавишу и удерживая ее более трех секунд.
- Widex DRY-GO UV очень энергоэкономичен: Вам просто нужно отключить блок питания от розетки в случае длительного отсутствия.
- Устройство для сушки имеет автоматическую функцию безопасности, которая отключает ультрафиолетовые

лучи, если крышка откроется во время программы UV-C.

Внимание

- Избегайте контакта с водой.
- Не используйте Widex DRY-GO UV рядом с раковиной и т.п.
- Не разбирайте устройство для сушки и используйте только прилагаемый блок питания.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством для сушки.
- Устройство для сушки не может быть использовано людьми с физическими ограничениями или умственными нарушениями, а также теми, кто не обладает достаточным опытом или знаниями для работы с устройством для сушки, если только они не получили инструкции, как следует использовать устройство для сушки.
- Не смотрите на ультрафиолетовые лучи, так как это может повредить Ваше зрение и кожу.

flow-med GmbH • Silcherstraße 4
71069 Sindelfingen • Germany

SA

محطة التجفيف

DRY-GO UV™

تعليمات المستخدم
توفر محطات التجفيف من نوع

Widex DRY-GO UV الرعاية المثلى عن
طريق تجفيف سماعات الأذن الطبية من نوع
Widex وقوالب الأذن.

التشغيل

1. أدخل كبل USB في وحدة الإمداد بالطاقة جهده 5 فولت، وأدخل موصل Micro-USB في المقبس الموجود في الجهة الخلفية من محطة التجفيف. الشكل التوضيحي 1.
2. صل وحدة الإمداد بالطاقة في مقبس طاقة تيار متردد. الشكل التوضيحي 1.
3. افتح غطاء محطة التجفيف-Widex DRY GO UV.
4. انزع البطاريات من سماعة الأذن الطبية ضع قوالب الأذن وسماعة الأذن الطبية التي قمت بتنظيفها مسبقًا في محطة التجفيف وقم بفتح درج البطارية. الشكل التوضيحي 2.
5. المس زر المستشعر لمدة قصيرة ثم أغلق الغطاء. الشكل التوضيحي 2.
 - يبدأ برنامج التجفيف في العمل ثم يتوقف تلقائيًا بعد ثلاث ساعات.
 - يوضح مصباح مؤشر بيان الحالة أن الوحدة قيد التشغيل.
 - وضح وميض مصباح مؤشر بيان الحالة أن مصباح UV-C قيد التشغيل خلال الدقائق الثمان الأولى من فترة التجفيف. سوف يتوقف هذا الضوء تلقائيًا بعد ثمان دقائق.

- ل انتهاء فترة التجفيف التي تستغرق ثلاث ساعات، سوف يعمل مصباح UV-C لمدة ثمان دقائق أخرى.
 - تتوقف محطة التجفيف تلقائيًا بعد ثلاث ساعات ومن ثم ينطفئ مصباح مؤشر بيان الحالة.
6. افتح الغطاء وانزع سماعات الأذن الطبية وقوالب الأذن التي تم تجفيفها وتنظيفها بطريقة صحية.

الصيانة والتشغيل

- يوصى باستخدام أقمشة رطبة لتنظيف محطة Widex DRY-GO UV.
- يمكنك إيقاف عملية التجفيف بالضغط على زر المستشعر لأكثر من ثلاث ثوانٍ.
- وتعد محطة Widex DRY-GO UV ذو كفاءة عالية من ناحية الطاقة: في حالة الغياب المتواصل، لا عليك سوى فصل وحدة الإمداد بالطاقة.
- تقوم خاصية الأمان التلقائية الموجودة في محطة التجفيف بإيقاف مصباح UV-C في حالة فتح الغطاء أثناء عمل برنامج UV-C.
- التحذيرات تجنب ملامسة المحطة للماء.
- لا تستخدم محطة Widex DRY-GO UV بالقرب من أحواض المياه، وما إلى ذلك.

- لا تقم بفك محطة التجفيف ولا تستخدم سوى مهائئ الإمداد بالطاقة المرفق والبالغ جهده 5 فولت.
- يجب الإشراف على الأطفال لكي لا يستخدموا محطة التجفيف كدمية للعب.
- لا ينبغي على ذوي القدرات الجسدية والحسية والعقلية المحدودة وكذلك قليلي الخبرة والمعرفة أن يستخدموا محطة التجفيف إلا تحت إشراف من أشخاص مسؤولين لضمان سلامتهم أو يتلقون تعليمات بشأن استخدام المحطة.
- لا تنظر في ضوء UV-C (الأشعة فوق البنفسجية)، فقد تتسبب في ضرر لعينيك وبشرتك.

flow-med GmbH • Silcherstraße 4
71069 Sindelfingen • Germany

NL

DRY-GO UV™

GEBRUIKS- AANWIJZING

De Widex DRY-GO UV droogbox
droogt uw hoortoestellen en
oorstukjes

Gebruik

1. Steek de USB-kabel in de 5V adapter en de Micro USB-connector in het bevestigingspunt op de achterkant van de droogbox. Afbeelding 1.
2. Steek de adapter in het stopcontact. Afbeelding 1.
3. Open het deksel van de Widex DRY-GO UV.
4. Leg de reeds schoongemaakte oorstukjes en de hoortoestellen met geopende batterijlade in de droogbox. Afbeelding 2.
5. Raak de sensorknop even aan en sluit het deksel. Afbeelding 2.
 - Het droogprogramma begint. Na drie uur stopt dit automatisch.
 - Een brandend LED-lampje geeft aan dat de droogbox is ingeschakeld.
 - Een knipperend LED-lampje geeft aan dat het UV-C licht is ingeschakeld gedurende de eerste 8 minuten van het droogprogramma. Dit stopt automatisch na 8 minuten.

- Aan het eind van de drie uur durende droogperiode wordt het UV-C licht nogmaals gedurende 8 minuten ingeschakeld.
 - Na drie uur wordt de droogbox automatisch uitgeschakeld en gaat ook het LED-lampje uit.
6. Open het deksel en verwijder de gedroogde en hygiënisch gereinigde hoortoestellen en oorstukjes.

Onderhoud en gebruik

- We adviseren u de Widex DRY-GO UV te reinigen met vochtige reinigingsdoekjes.
- U kunt het droogproces stoppen door de sensorknop meer dan 3 seconden in te drukken.
- De Widex DRY-GO UV gaat efficiënt om met energie: u hoeft de adapter alleen uit het stopcontact te halen indien u de droogbox gedurende een langere periode niet gebruikt.
- De droogbox heeft een automatische beveiliging die het UV-C licht uitschakelt als het deksel wordt geopend tijdens het UV-C programma.

Waarschuwingen

- Vermijd contact met water.
- Gebruik de Widex DRY-GO UV niet vlakbij een wastafel, etc.
- Haal de droogbox niet uit elkaar en gebruik uitsluitend de bijgeleverde 5V adapter.
- Houd toezicht op kinderen, zodat deze de droogbox niet als speelgoed gebruiken.
- De droogbox mag niet worden gebruikt door mensen met een verminderd fysiek, sensorisch of mentaal vermogen, of die niet voldoende ervaring hebben met of kennis hebben van de droogbox, tenzij er toezicht wordt gehouden door een verantwoordelijk persoon of tenzij zij worden geïnstrueerd over het gebruik van de droogbox.
- Kijk niet in het UV-C licht, dit kan schade berokkenen aan ogen en huid.

flow-med GmbH · Silcherstraße 4
71069 Sindelfingen · Germany



DRY-GO UV™

ISTRUZIONI PER L'USO

Il kit elettronico

WIDEX DRY-GO UV™ è la soluzione
ottimale per asciugare e aver cura
dei vostri apparecchi acustici
e delle chioccioline.

Funzionamento

1. Inserire il cavo USB nell'alimentatore per la corrente da 5V e collegare il connettore Micro-USB alla presa situata sulla parte posteriore del vostro kit elettronico. (Vedere Figura 1).
2. Inserire l'alimentatore nella normale presa elettrica a muro, come mostrato nella Fig.1.
3. Sollevare il coperchio del Widex DRY-GO UV.
4. Rimuovere le batterie dagli apparecchi acustici. Dopo aver pulito gli apparecchi e le chioccioline con un panno morbido e asciutto, posizionarli all'interno del kit elettronico, avendo cura di collocare gli apparecchi con il vano portabatteria aperto, per favorire una migliore asciugatura. (Vedere Figura 2).
5. Toccare brevemente il pulsante con il sensore e richiudere il coperchio, come mostrato nella Fig. 2.
 - Il programma di asciugatura ha ora inizio e si spegnerà automaticamente dopo tre ore.

- Il LED luminoso indica che il kit elettronico è in funzione.
 - Quando la spia luminosa lampeggia significa che la luce UV-C è attiva. Ciò avviene nei primi otto minuti del programma di asciugatura, trascorsi i quali smette di lampeggiare.
 - Successivamente, verso la fine delle tre ore di asciugatura, la luce UV-C entrerà nuovamente in funzione per altri otto minuti.
 - Dopo tre ore, il kit elettronico si disattiva automaticamente e il LED luminoso si spegne.
6. Ora si può sollevare il coperchio e tirar fuori gli apparecchi acustici e le chioccioline, igienicamente puliti e asciutti.

Cura e manutenzione

- Si consiglia di pulire l'unità Widex DRY-GO UV con dei fazzolettini appena inumiditi.
- È possibile interrompere il programma di asciugatura tenendo premuto il pulsante con il sensore per più di tre secondi.

- Il vostro Widex DRY-GO UV consuma pochissimo: è necessario togliere la presa dalla corrente soltanto quando non lo si usa per periodi di tempo prolungati.
- Questo kit elettronico è dotato di una funzione automatica per la sicurezza che, in caso di apertura durante la fase di asciugatura, disattiva la luce UV-C non appena si solleva il coperchio.

Avvertenze importanti

- Evitare il contatto con l'acqua.
- Non usare il Widex DRY-GO UV in prossimità del lavabo o di altre possibili fonti di acqua.
- Non smontare o disassemblare il kit elettronico. Usare soltanto l'alimentatore per la corrente da 5V ricevuto in dotazione.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini ed accertarsi che non lo usino come un giocattolo.

- Il kit elettronico anti-umidità non deve essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, né da coloro che non hanno sufficiente esperienza o conoscenza a riguardo. In simili casi è indispensabile che vi sia la supervisione di una persona responsabile per la sicurezza o comunque in grado di garantire un uso adeguato e corretto del prodotto.
- Non guardare direttamente la luce UV-C, in quanto ciò potrebbe provocare danni agli occhi ed alla pelle.

flow-med GmbH · Silcherstraße 4
71069 Sindelfingen · Germany



flow-med GmbH · Silberstraße 4
71069 Sindelfingen · Germany